

Protection Working



## Sécurité

- Ne pas installer pendant un orage.
- Utiliser à l’intérieur seulement.
- Ne pas installer le protecteur de surtension dans un endroit trop chaud ou humide.
- Ne pas utiliser avec l’équipement d’aquarium.

**AVERTISSEMENT** : n’installez pas l’appareil si le câblage électrique entre la prise électrique dans laquelle il est branché et le panneau électrique ne mesure pas au moins 10 mètres (30 pieds).

### Témoins et commutateur

**Protection assurée** - Lorsque le commutateur d’alimentation est mis en position de marche, le témoin vert de « Protection Working » s’allume pour indiquer que l’appareil est capable de protéger l’équipement en cas de surtensions dangereuses. L’équipement sera protégé, même lorsque le commutateur d’alimentation est en position d’arrêt. Si le témoin ne s’allume pas lorsque le commutateur est mis en position de marche, l’appareil est endommagé et ne peut plus protéger l’équipement. Dans ce cas, on doit le retourner à l’usine conformément aux instructions données au verso.

**Défaut de câblage** - Le témoin rouge de « Site Wiring Fault » indique que le câblage du bâtiment présente des risques de choc électrique. S’il s’allume, contactez un électricien qualifié afin de corriger le problème de câblage.

**Commutateur d’alimentation/disjoncteur** - Le combiné commutateur d’alimentation et disjoncteur permet de mettre les prises de l’appareil sous tension et remplit la fonction de disjoncteur, afin de protéger l’équipement connecté contre les surcharges (>15 ampères). Si le disjoncteur a été déclenché par une surcharge, débrancher un ou plusieurs des appareils et le réarmer en mettant le commutateur d’alimentation en position d’arrêt (« OFF »), puis de marche (« ON »).

**Voyant de détection des surintensités** (« OVERCURRENT DETECTION ») (P6H) – Ce voyant jaune s’allume quand le parasurtenseur reçoit plus de 12 ampères. Débranchez l’appareil dont le branchement a causé l’illumination du voyant.

### Installation

- Assurez-vous que le commutateur d’alimentation est en position d’arrêt (« OFF »).
- Branchez la fiche du protecteur de surtension sur une prise secteur à 3 broches exclusivement.
- Branchez la fiche d’alimentation de votre ordinateur ou d’autres pièces d’équipement électrique sur les prises du protecteur.

Remarque: Vérifiez que l’ordinateur et l’équipement électrique fonctionnent correctement avant de les brancher sur le protecteur de surtension.

- Pour les modèles P7T seulement, brancher un cordon de téléphone modulaire sur une prise téléphonique murale et sur la prise du protecteur de tension marquée « IN » (entrée). Brancher un autre cordon de téléphone modulaire sur la prise du protecteur de tension marquée « OUT » (sortie) et votre téléphone, modem ou télécopieur.
- Pour le modèle P7V, branchez un câble coaxial modulaire entre la prise murale et la prise du protecteur de surtention marquée « in ». Branchez un autre câble coaxial entre la prise du protecteur de surtention marquée « out » et le matériel câblé ou le modem-câble à protéger.
- Mettre le commutateur d’alimentation en position de marche (« ON ») pour alimenter l’équipement branché.

**Note**: Cet appareil comporte une fonction interne qui déconnecte le dispositif de protection contre les surtensions à la fin de sa durée utile tout en continuant à transmettre le courant à l’appareil connecté – qui n’est alors plus protégé. Si cette situation ne vous satisfait pas, suivez les directives du fabricant pour le remplacement de l’appareil.

#### Caractéristiques

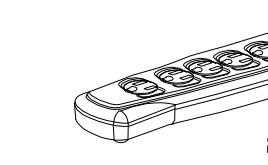
<b>Tension nominale de service</b> 1	<b>120 V c.a., 50-60 Hz</b>
<b>Température de service</b>	<b>0 à 40°C (32 à 104°F)</b>
<b>Humidité relative de service</b>	<b>0 à 95<span> </span>% hors condensation</b>

### Garantie limitée

APC offre à l’acheteur d’origine une garantie à vie sur ses appareils, pour les vices de matière ou de fabrication, dans le cadre d’une utilisation et d’une maintenance normales. La seule obligation d’APC au titre de cette garantie est la réparation ou le remplacement, à sa discrétion, des produits défectueux. Pour bénéficier de l’assistance au titre de la garantie, vous devez obtenir un numéro d’autorisation de retour (RMA) auprès d’APC ou d’un centre de réparation APC avec frais de transports prépayés (l’appareil doit être accompagné d’une brève description du problème et d’une preuve de la date et du lieu d’achat). Seul l’acheteur d’origine bénéficie de cette garantie.

990-5038E © 2009 APC by Schneider Electric. All trademarks are owned by Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation, or their affiliated companies.

Protection Working



#### Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location.
- Do not use with aquarium equipment.

**CAUTION**: Do not install this device if there is not at least 10 meters (30 feet) or more of wire between the electrical outlet and the electrical service panel.

### Indicators and Switches

**Protection Working** - When the power switch is turned on, the green ‘Protection Working’ indicator illuminates to tell you the surge protector is capable of protecting your equipment from harmful electrical surges. Your equipment will be protected even when the surge protector’s power switch is turned off. If the indicator does not illuminate when the power switch is turned on, the unit has sustained damage and is no longer capable of protecting your equipment. It should be returned according to the instructions on the reverse side of the page.

**Site Wiring Fault** - The red ‘Site Wiring Fault’ indicator tells you that the building wiring presents a potential shock hazard. If this indicator lights, contact a qualified electrician to correct the problem with the building wiring.

**Power Switch/Circuit Breaker** - The combination power switch/circuit breaker turns on power to the surge protector’s receptacles and acts as a circuit breaker to protect against overloads (>15 amps). If the circuit breaker has tripped due to an overload, first unplug one or more pieces of equipment and then reset the circuit breaker by turning the switch OFF and then ON.

**Overcurrent Detection Indicator** (P6H). - Illuminates (yellow) when the unit is loaded above 12 amps. Disconnect the device that caused the indicator to illuminate.

### Installation

- Make sure the surge protector’s power switch is turned OFF.
- Plug the surge protector’s power cord into a 3-prong, grounded outlet only.
- Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the surge protector’s outlets.

Note:Verify your computer and electrical equipment operate correctly before plugging them into the surge protector.

- For P7T, connect a modular telephone cord between the telephone wall outlet and the surge protector jack marked "IN". Connect another modular telephone cord between the surge protector jack marked "OUT" and the telephone, modem or fax machine.

- For P7V, connect a modular coaxial cable between the cable wall outlet and the surge protector jack marked "in". Connect another coaxial cable between the surge protector jack marked "out" and the cable equipment or cable modem being protected.

- Turn ON the surge protector’s power switch to supply power to the connected equipment.

**Note**:This device features an internal protection that will disconnect the surge protection component at the end of its useful life but will maintain power to the load - now unprotected. If this situation is undesirable for the application, follow the manufacturer's instructions for replacing the device.

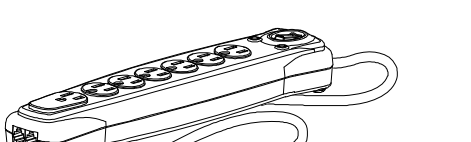
### Specifications

<b>Nominal Operating Voltage</b>	<b>120 Vac, 50-60 Hz</b>
<b>Operating Temperature</b>	<b>0 to 40°C (32 to à 104°F)</b>
<b>Operating Relative Humidity</b>	<b>0 to 95%, non-condensing</b>

### Limited Warranty

APC warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for the lifetime of the original purchaser. Its obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from APC or an APC Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser.

# SurgeArrest Essential 120 V



P74/P7T/P7V

Protection Working



## Seguridad

- No instale este dispositivo durante tormentas eléctricas.
- Únicamente para uso en interiores
- No instale el protector contra sobrevoltajes en ubicaciones excesivamente calientes o húmedas.
- No use con el equipo de acuario.

**PRECAUCION**: No instale este dispositivo si no hay, como mínimo, 10 metros (30 pies) de cable entre la salida eléctrica y el panel de servicio eléctrico.

### Indicadores e interruptores

**Protección activa** - Al accionar el interruptor de encendido, se enciende el indicador verde "Protection Working" (protección activa) para señalar que el protector contra sobrevoltajes está listo para proteger al equipo contra sobrevoltajes eléctricos perjudiciales. El equipo queda protegido aun si el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado. Si el indicador no se enciende al accionar el interruptor, la unidad ha sufrido daños importantes y ya no puede proteger el equipo. En consecuencia, debe ser enviada al fabricante de acuerdo con las instrucciones incluidas al otro lado de esta página.

**Falla de cableado** - El indicador " Site Wiring Fault" (falla de cableado) de color rojo señala que el cableado del edificio presenta un riesgo potencial de choques eléctricos. Si este indicador se enciende, comuníquese con un electricista calificado para que corrija el problema de cableado del edificio.

**Interruptor de encendido/disyuntor de circuito** - La combinación de interruptor de encendido y disyuntor de circuito activa la alimentación eléctrica a los zócalos del protector y actúa como disyuntor para proteger contra sobrecargas (>15 A). Si el disyuntor se dispara debido a una sobrecarga, desenchufe primero uno o más componentes del equipo y reposicione el disyuntor apagando y encendiendo el protector por medio del interruptor.

**Indicador de corriente máxima** (P6H) – Este indicador se enciende de color amarillo cuando la unidad está cargada con más de 12 A instalación. Desconecte el dispositivo que haya provocado el encendido del indicador.

### Instalación

- Asegúrese de que el interruptor de encendido del protector contra sobrevoltajes esté en la posición de apagado.
- Enchufe el cable de alimentación del protector únicamente en un toma de corriente de tres terminales con conexión a tierra.
- Enchufe el cable de alimentación de la computadora, junto con cualquier otro equipo eléctrico, en las tomas de corriente del protector contra sobrevoltajes.

Nota: Antes de enchufar la computadora y el equipo eléctrico en el protector, compruebe que funcionen correctamente.

- Únicamente para los modelos P7T conecte un cable telefónico modular entre la toma telefónica de pared y el conector de protección rotulado "IN" (entrada). Conecte otro cable telefónico modular entre el conector hembra rotulado "OUT" (salida) y el teléfono, el módem o el fax.

- Para el modelo P7V, conecte un cable coaxial modular entre el toma de pared de la TV por cable y el conector del protector contra sobrevoltajes denominado "in". Conecte otro cable coaxial entre el conector del protector contra sobrevoltajes denominado "out" y el equipo de TV por cable o el cable módem que desea proteger.

- Accione el interruptor de encendido del protector contra sobrevoltajes para encenderlo y alimentar eléctricamente el equipo conectad.

**Nota**: Este dispositivo cuenta con un protector interno que desconecta el componente de protección contra sobrevoltajes cuando éste alcanza el final de su vida útil. La unidad continúa suministrando alimentación eléctrica a la carga, aunque sin protegerla contra sobrevoltajes. Si esta situación no es adecuada para la aplicación, siga las instrucciones del fabricante para reemplazar el dispositivo

### Especificaciones

<b>Nominal Voltaje de operación</b>	<b>120 VCA, 50-60 Hz</b>
<b>Temperatura de operación</b>	<b>0 a 40°C (32 a 104°F)</b>
<b>Humedad relativa de operación</b>	<b>0 a 95%, sin condensación</b>

### Garantía limitada

APC garantiza sus productos contra los defectos de materiales y fabricación con un uso normal durante toda la vida del comprador original. Su obligación bajo esta garantía se limita a la reparación o sustitución, según considere oportuno, de los productos defectuosos. Para obtener asistencia bajo esta garantía, deberá solicitar un número de material devuelto (RMA) de APC o de un Centro de servicio de APC, con los gastos de transporte previamente pagados, que debe ir acompañado de una breve descripción del problema y constancia de la fecha y lugar de la compra. Esta garantía sólo se aplica al comprador original.

<sup>[1]</sup> 990-5038E © 2009 APC by Schneider Electric. All trademarks are owned by Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation, or their affiliated companies

